chapter 72 Verification



PLEASE LET ME DO IT.

I'LL MAKE THE DEAL WITH THE SHINIGAMI FOR THE EYES.

DEPUTY DIREC-TOR...

...

...THIS PLAN CAN'T GO FORWARD.

AND UNLESS SOME-ONE MAKES THE DEAL FOR THE EYES...

THE PRESSURE MUST HAVE GOTTEN TO THE POINT THAT IT'S UNBEARABLE... IT'S PROBABLY MEANING-LESS TO TRY TO STOP HIM.

IF WE'RE ABLE TO GET IT BACK BY MAKING A SACRIFICE, THEN I SHOULD BE THE ONE TO MAKE IT.

...I WAS THE ONE RESPONSIBLE FOR REMOVING THE NOTEBOOK AND HANDING IT TO THEM IN EXCHANGE FOR MY DAUGHTER'S LIFE.

MATSUDA, I'M VERY GRATEFUL FOR THE OFFER, BUT...

DEPUTY DIRECTOR, I'LL DO IT. IT'S NOT LIKE I CAN BE OF ANY USE TO EVERYBODY OTHERWISE.

!

IF IT COMES TO IT... EVEN IF THEY ARE CRIMINALS, YOU MIGHT HAVE TO KILL THEM WITH THE NOTEBOOK... CAN YOU DO IT, DAD?

WHAT IS IT, LIGHT?

DAD... I'M SORRY TO BRING THIS UP, BUT...

YES.

...

...

I'LL DIE, TOO...? IT'S SO LIKE DAD TO SAY THAT...

I'LL KILL THEM...

...AND THEN I'LL DIE TOO, 13 DAYS LATER.

THEN I...

IF THE NEED ARISES FOR MY FATHER TO WRITE A NAME IN THE NOTE-BOOK...

THERE'S NOTHING SURPRIS-ING ABOUT HIS CHOICE.

AND THE FACT THAT HE'S BEING KEPT ALIVE BY THE KID-NAPPERS MUST BE SO HUMILIATING FOR HIM...

HIS AND SAYU'S LIVES ARE CON-STANTLY IN DANGER...

HYUK. SO EVEN USING YOUR FATHER ...?

OKAY, DAD. IF WE'RE GOING TO MAKE THE DEAL FOR THE EYES, IT'LL BE YOU.

...

HMM, I DON'T SEE ANY REASON WHY KIRA WOULD MAKE RYUK LIE TO US. SO IF SOMEBODY ON MELLO'S SIDE HAS THE EYES, THEY COULD FIND OUT FROM SEEING A PHOTOGRAPH IF THE DEPUTY DIRECTOR HAS OWNERSHIP OF THE NOTEBOOK RIGHT NOW.

YES, THAT'S RIGHT.

IS THAT RIGHT, SHINIGAMI RYUK?

ACCORDING TO WHAT YOU TOLD US, BY MAKING A DEAL FOR THE EYES, WE ARE ABLE TO SEE PEOPLE'S NAMES AND LIFESPAN, BUT FOR THE OWNER OF THE NOTEBOOK, WE WILL ONLY BE ABLE TO SEE THE NAME.

UNTIL THEN, IDE WILL HAVE THIS SO-CALLED OWNERSHIP OF THE NOTE-BOOK, SINCE HE'S THE LEAST LIKELY TO BE KNOWN TO MELLO.

SO WE SHOULD MAKE THE DEAL RIGHT BEFORE WE ATTACK THE KIDNAPPER'S HIDEOUT.

BUT THAT DOESN'T MEAN THAT WE HAVE TO DO EVERYTHING AS KIRA PLANNED.

?

SHINIGAMI RYUK, YOU'VE ONLY APPEARED BEFORE US AS A MESSENGER FROM KIRA, AND YOU'VE GOT NO INTENTION OF TELLING US ABOUT KIRA. IS THAT RIGHT?

YES, I'LL NEVER TELL YOU ANY-THING.

GETTING THE NOTEBOOK BACK IS OUR PRIORITY, BUT IF WE SUCCEED IN GETTING THEIR PHOTOGRAPHS OR IMAGES, THEN WE CAN MAKE IT PUBLIC, THREATENING THAT KIRA WILL KILL THEM.

EVEN IF MY FATHER MAKES THE DEAL FOR THE EYES, THAT DOESN'T MEAN THAT WE HAVE TO USE THIS NOTEBOOK TO KILL THE CULPRITS KIRA COULDN'T GET. THE NOTEBOOK IS OUR LAST RESORT.

NO, WE CAN'T KNOW WHAT THE SITUATION WILL BE LIKE WHEN WE ATTACK. I DON'T WANT TO END UP THINKING, "I WISH I HAD MADE THE DEAL FOR THE EYES." WE MUST GO THERE FULLY PREPARED FOR ANYTHING.

OH, BUT IN THAT CASE, THE DEPUTY DIRECTOR WON'T NEED TO MAKE A DEAL FOR THE EYES, RIGHT?

READ THIS WAY

YES, THAT'S RIGHT.

ACTUALLY, WE WON'T COME FACE TO FACE WITH THEM. ACCORDING TO RYUK, KIRA KNOWS THE NAME AND FACE OF THE PERSON WITH THE EYES.

NO, EVEN IF WE COME FACE TO FACE, WE'LL HAVE OUR FACES HIDDEN.

B-BUT IF THEY'VE GOT SOMEONE WITH THE EYES TOO, WON'T THEY KILL THE DEPUTY DIRECTOR AS SOON AS THEY FIND OUT THAT HE'S GOT THE NOTEBOOK AND THE EYES...?

THEN IN THAT CASE, AS LONG AS WE GET THE NOTEBOOK BACK, THERE WILL BE NO PROBLEMS EVEN IF WE LET SOMEONE ESCAPE.

THAT'S RIGHT. THAT PERSON WILL DIE AT 11:59.

WHICH MEANS THAT WE'LL BE ATTACKING AFTER KIRA KILLS THEIR PERSON WITH THE EYES.

I SEE...

EVEN IF WORST COMES TO WORST AND THEY ESCAPE WITH THE NOTEBOOK, YOU'RE GOING TO HAVE YOUR FACES HIDDEN. SO UNLESS THEY GET SOMEBODY ELSE TO MAKE A DEAL FOR THE EYES AND LOOK AT MY FATHER'S PHOTO-GRAPH, THEY WON'T KNOW WHO WAS BEHIND THE ATTACK.

WELL, YOU'RE KIRA... MAN, YOU'RE SLY...

IT'S AGGRAVATING TO GO ALONG WITH KIRA'S PLAN, BUT IT IS A GOOD PLAN.

BUT EVEN KIRA CAN'T UNCOVER THE IDENTITIES OF ALL THE PEOPLE IN THE HIDEOUT. THIS IS WHY KIRA SENT HIS NOTEBOOK TO US. WITH IT WE CAN DEFINITELY GET BACK THE OTHER NOTEBOOK.

SO, FOR NOW, WE MUST DEDICATE OURSELVES TO SUCCEEDING IN THIS OPERATION.

...BUT WE CAN'T LET MELLO AND THE MOB KEEP ON USING THE NOTEBOOK EITHER.

WE CAN'T ACCEPT KIRA AS RIGHTEOUS...

IF THAT'S THE COST I MUST PAY TO CRUSH THEM, THEN THAT'S FINE WITH ME. WE WILL STILL HAVE THAT NOTEBOOK AND A SHINIGAMI, SO I DON'T THINK IT'S A BAD BARGAIN FOR US. THAT WILL AID US IN TRYING TO CATCH KIRA AFTER THIS.

BUT THAT WOULD MEAN THAT ALL YOU'RE DOING IS SHORTENING YOUR LIFE-SPAN...

YES, EVEN IF KIRA JOINS HANDS WITH YOU, KIRA DOESN'T WANT YOU TO KEEP THE EYES FOR YOURSELVES. IF YOU DO NOT GIVE THEM UP, KIRA WILL KILL WHOEVER HAS THEM.

AND ONCE WE DEFEAT MELLO, WE CAN KEEP THE NOTEBOOK, BUT THE PERSON WITH THE EYES MUST GIVE THEM UP. THOSE ARE KIRA'S CONDITIONS, RIGHT?

READ THIS WAY

HOW MANY PEOPLE THERE ARE... HOW MANY EXITS... ESCAPE ROUTES...

FOR NOW, OUR JOB IS TO FIND OUT EVERYTHING WE CAN ABOUT THIS HIDEOUT BEFORE NOVEMBER 10TH.

THERE SEEMS TO BE A SHINIGAMI STANDING WATCH ON THEIR SIDE. HAVE YOU HEARD ANY-THING ABOUT IT FROM KIRA?

NO, NOTHING I CAN RECALL.

RYUK, ONE MORE THING.

YES?

THAT SHINIGAMI HELPED THE MAFIA DURING THE LAST ATTACK BY PULLING THE HELMETS OFF THE SOLDIERS.

IS THAT SO?

I THINK SO.

IS THERE ANY WAY OF STOPPING THE SHINIGAMI FROM HELPING THE MAFIA AGAIN?

YES, I WILL.

YOU'LL BE ABLE TO SEE THE SHINIGAMI IF YOU'RE IN THE SAME PLACE AS IT, RIGHT?

YES, I AM.

ARE YOU SURE ABOUT THAT?

THAT SHINIGAMI JUST WANTS TO GET THE NOTEBOOK BACK FROM THE HUMANS, SO ALL I NEED TO SAY IS: "IF YOU WANT THE NOTEBOOK BACK, THEN KEEP QUIET AND STAY OUT OF THIS."

SHINIGAMI TRUST OTHER SHINIGAMI BEFORE THEY TRUST HUMANS.

HOW?

THIS IS SO MUCH FUN...

SO WHAT'S GOING ON?

PHEW ...



RIGHT.

YES.

THEN A FEW MINUTES BEFORE 11:59 P.M. ON NOVEMBER 10TH... ...RYUK WILL CONVINCE THE OTHER SHINIGAMI, AND AT 11:59, WE'LL ATTACK.

...AND IT SOUNDS REALLY ENTERTAINING THAT SOICHIRO IS GONNA MAKE THE DEAL FOR THE EYES AND ATTACK.

LOOKS LIKE SIDOH WILL GET HIS NOTEBOOK BACK NOW...

TOMORROW, WE'LL PLACE TELESCOPIC CAMERAS ALL AROUND THEIR HIDEOUT AND...

WHEN YOU GO IN, YOU'LL ALL BE FULLY EQUIPPED. IN ADDITION TO A WIRE, I'M GOING TO PLACE A CAMERA ON YOUR HELMETS SO I CAN SEE WHAT YOU'RE SEEING.

November 7th

I'M SURE MELLO ISN'T GOING TO SHOW HIMSELF, BUT THIS DEFINITELY APPEARS TO BE THE RIGHT PLACE.

SO FAR, WE'VE VERIFIED 18 PEOPLE GOING IN AND OUT.

MOGI!

BEEP BEEP

Mo

IF WE CAN TRUST WHAT KIRA'S TOLD US, THEN THAT'LL BE THE CASE.

SEVENTEEN OF THE GUYS WE'VE SEEN ARE ON THE FBI'S MAFIA LIST, SO THAT MEANS THOSE SEVENTEEN PEOPLE WILL BE DEAD BY THE TIME WE ATTACK.

Mo

GREG PARKER LEFT THE HIDEOUT A WHILE AGO AND BOUGHT A LARGE AMOUNT OF FOOD. HE'S HEADING BACK TO THE HIDEOUT NOW. AND...

THAT CLINCHES IT.

IT FEELS A LITTLE STRANGE THAT *CHOCO-LATE* IS THE DECIDING FACTOR HERE.

VROOM

...I'VE BEEN ABLE TO ASCERTAIN THAT HE PURCHASED MULTIPLE BOXES OF THE SAME BRAND OF CHOCOLATE.

...

NOW WE KNOW THAT THERE ARE ONLY TWO ENTRANCES IN THE BUILDING. I CAN'T WAIT TILL WE ATTACK IN THREE DAYS.

I'M COUNTING ON YOU.

LIGHT.

RIGHT ...

?

November
10th,
11:47 pm

I'M READY.

READY.

IS EVERY-BODY READY?

I CAN HEAR YOU, L. SHINIGAMI HAVE GREAT HEARING.

HE'S LISTENING RIGHT BESIDE ME.

DEPUTY DIRECTOR YAGAMI, PLEASE PUT RYUK ON THE LINE.

THEN GO TALK TO HIM LIKE WE PLANNED.

YEAH. HE'S SITTING IN FRONT OF THE ENTRANCE, LOOKING BORED.

CAN YOU SEE THE OTHER SHINIGAMI FROM THERE?

HUH ...? OH, RYU...

SHUP

KEEP YOUR VOICE DOWN, SIDOH.

FWAP

PHEW. FIRST, I'VE GOT TO GET CLOSE TO HIM WITHOUT BEING SEEN...

HMM? DID YOU SAY SOMETHING, SIDOH?

WHY ARE YOU LETTING HUMANS USE YOU LIKE THIS? WHAT ARE YOU, STUPID?

BUT THEY WON'T GIVE ME MY NOTE-BOOK UNLESS I...

ACTUALLY, I'M IN NO POSITION TO CRITI-CIZE YOU RIGHT NOW.

YOU WERE TALKING IN YOUR SLEEP A WHILE AGO, TOO. MAKE SURE YOU KEEP YOUR EYES OPEN.

OH, NOTHING'S WRONG.

OH... YOU'RE RIGHT ...

HEY, THE LAST ATTACK WOULD HAVE SUCCEEDED AND YOU WOULD HAVE GOTTEN YOUR NOTEBOOK BACK IF YOU HADN'T INTERFERED, GET IT?

UH... BUT IF YOU KILL EVERY-BODY... THEN I CAN'T FULFILL MY JOB ...

LOOK, THE POLICE ARE GOING TO LAUNCH AN ATTACK AND KILL EVERY-BODY INSIDE, SO YOU JUST SHUT YOUR MOUTH AND WATCH.

UMPH

DO YOU UNDER-STAND? DON'T DO ANYTHING. IF YOU UNDERSTAND ME, JUST KEEP YOUR MOUTH SHUT.

OOOH ...

...IT'S TIME TO MAKE THE DEAL WITH THE SHINIGAMI.

I'VE CON-VINCED THE SHINI-GAMI.

L, RYUK HAS BEEN ABLE TO CONVINCE THE SHINIGAMI.

THEN, DEPUTY DIRECTOR YAGAMI...

...

AS YOU WISH ...

...

...

SHOOM

RYUK, GO AHEAD.

SHEEN

YES, I CAN!

DEPUTY DIRECTOR YAGAMI, WHEN YOU LOOK AT THE PHOTOGRAPHS OF THE SUSPECTED KIDNAPPERS, CAN YOU SEE THEIR NAMES AND LIFE-SPANS?

GHA

LET'S GO!

THEIR NAMES AND LIFE-SPANS JUST DISAPPEARED!

11:59!

SLAM

NOVEMBER 10TH A.M. 11:59. THE ATTACK IS LAUNCHED.

POLICE

DEATH NOTE

How to use it

XLVIII

◦ The god of death will not die from lack of sleep. Moreover, gods of death do not really need sleep. The meaning of sleep for gods of death is essentially different from humans and is merely laziness.

死神は寝なくとも死なないし、本来睡眠をとる必要はない。
死神の睡眠は、人間の睡眠とは明らかに異なり、それは単なる怠けである。

◦ Especially gods of death living in the human world that have passed on their DEATH NOTE shouldn't be lazy, as they are required to see the death of the human, but it is not that they are not allowed to sleep.

特に人間にノートを譲渡し人間界にいる死神は、
そのノートや使った人間の最期を見届けるという理由から
怠けるべきではないが掟ではない。